



Baureihe / Série 3 CO

Ölkühlsystem luftgekühlt/Refrigerateur d'huile réfrigéré par air

Kühlleistung/Puissance de refroidissement

12.300 ÷ 20.700 W



OSC 630

GEHÄUSEKONSTRUKTION

Aus polyesterstaubbeschichtetem Blech, Farbe RAL 7035 Struktur. Seitenbleche leicht zu entfernen.

VERDICHTER

Hermetischer Scroll-Verdichter, mit Kältemittel gekühlt, mit Thermosicherung und Ölschauglas.

KÄLTEMITTELKREISLAUF

Komplett mit Befüllanschluss, Flüssigkeitssammler, Filtertrockner, Thermostatventil, Hoch- und Niederdruckschalter, Sicherheits-Druckventil, Kältemittel R410A.

VERDAMPFER

Kupfergelöteter Plattenwärmetauscher aus Edelstahl mit Frostschutzsicherheit.

LUFTVERFLÜSSIGER

Luftgekühlter Verflüssiger, aus Kupferrohren mit Alulamellen inkl. Schutzgitter, Luftfilter aus Polyurethan.

AXIALLÜFTER

Axiallüfter, mit Thermosicherung und Unfallschutzgitter.

KÄLTETRÄGERKREISLAUF

Ölkreislauf geeignet für Mineralöle. Schraubenspindelpumpe mit maximal verfügbarem Druck von 20 bar. Überströmventil, eingestellt auf 5 bar. Manometer 0–25 bar. Ohne Behälter.

STEUERUNG KÜHLSYSTEM

Die Steuereinheit **TX200** verwaltet und steuert den Betrieb des Kühlsystems, mit Funktionsanzeige, Alarmanzeige für max./min. Temperatur, Sammelalarmsignal. Ein Kontakt On-Off gestattet die Fernsteuerung des Kühlsystems.

LACKIERUNG

Farbe RAL 7035 Struktur.

BÄTI

Construction en tôle d'acier, peint à la poudre de polyester, couleur RAL 7035 structure. Panneaux latéraux aisément démontables.

COMPRESSEUR

Compresseur Scroll hermétique, refroidi par le fluide réfrigérant, avec protection thermique et voyant de contrôle.

CIRCUIT DU FLUIDE REFRIGERANT

Complet avec orifice de remplissage, récupérateur de fluide, filtre sécheur, valvethermostatique, pressostat haute et basse pression, limiteur de pression de sécurité, réfrigérant R410A.

ÉVAPORATEUR

Echangeur de chaleur à plaques en acier inox brasées au cuivre, avec protection antigel.

CONDENSEUR À AIR

Condenseur à air, en tubes de cuivre et lamelles alu et grille de protection.

VENTILATEUR AXIAL

Ventilateur axial, avec protection thermique et grille de protection.

CIRCUIT DU FLUIDE CALOPORTEUR (HUILE)

Circuit construit pour service avec des huiles minérales. Pompe à vis avec pression max. disponible 20 bar. Limiteur de pression réglé à 5 bar. Manomètre 0–25 bar. Sans réservoir.

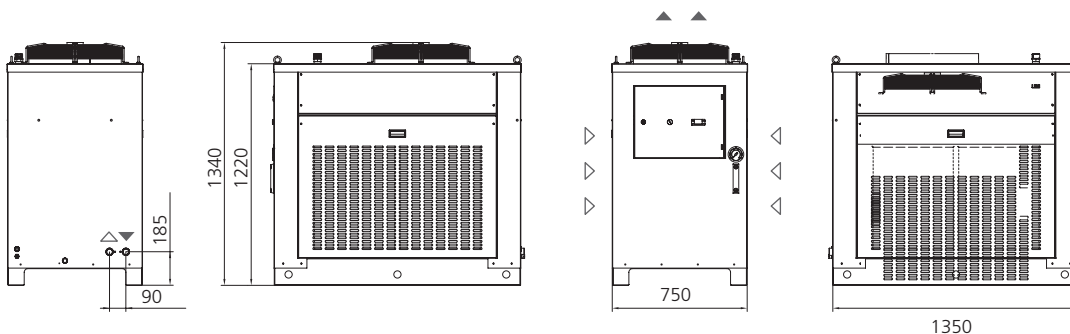
CONTRÔLE ET GESTION DU REFRIGÉRISEUR

Commande à microprocesseur **TX200**: elle contrôle le fonctionnement du refroidisseur, avec affichage des fonctions, alarme de haute et basse température ainsi qu'une alarme de panne générale. Un contact ON-OFF permet la commande à distance du système.

LAQUAGE

Couleur RAL 7035 structure.

Abmessungen/Dimensions



OLAER (Schweiz) AG

Bonnstrasse 3, CH – 3186 Düringen
Tel. 026 492 70 00, Fax 026 492 70 70
E-mail: info@olaer.ch www.olaer.ch

OLAER CZ s.r.o.

Videnská 125, CZ – 61900 Brno
Tel. +420 547 125 601 11, Fax +420 547 125 600
E-mail: info@olaer.cz www.olaer.cz

OLAER Austria GmbH

Wachtelstrasse 25, A – 4053 Haid
Tel. +43 7229 803 06, Fax +43 7229 803 06 21
E-mail: info@olaer.at www.olaer.at

OLAER (SCHWEIZ) AG Magyarországi Fióktelepe

Sugár út 5/1, H – 2500 Esztergom
Tel. +36 (70) 9438114, Fax +36 (33) 319 954
E-mail: zsolt.spendel@olaer.hu www.olaer.hu

Modell – Modèle		CO A2	CO A4	CO A7	CO A9
Nennkühlleistung* / Puissance de refroidissement nominale*	W	12.300	16.400	17.800	20.700
Einsatzgrenzen bei Umgebungstemp. / Limite de température ambiante	°C	+15 / +45			
Einsatzgrenzen Oelaustritt / Limite de température d'huile à la sortie	o	+20 / +35			
Kühlmedium / Fluide caloporteur		ISO VG 32			
Sollwerttoleranz / Tolérance de réglage de la consigne	K	+/- 2			
Kältemittel / Fluide réfrigérant	HFC	R410A			
Stromversorgung / Alimentation électrique					
Stromversorgung / Alimentation électrique	V ph Hz	400V (+/- 10%) 3ph 50Hz			
Steuerspannung / Tension de commande	V	24VAC			
Digital-Thermostat / Thermostat digital		TX200			
Verdichter / Compresseur					
Verdichtertyp / Type de compresseur		Scroll / Scroll			
Anzahl / Quantité	nr	1	1	1	1
Maximale Leistungsaufnahme / Puissance maximale absorbée	kW	4,7	6,4	6,6	7,4
Maximale Stromaufnahme / Courant maximum absorbé	A	9,8	12,1	12,5	14,8
Axiallüfter / Ventilateur axial					
Ventilortyp / Type de ventilateur		Axial			
Anzahl / Quantité	nr	1	1	1	1
Luftdurchsatz / Débit d'air	m³/h	5.700	5.700	5.700	5.700
Maximale Leistungsaufnahme / Puissance maximale absorbée	W	0,7	0,7	0,7	0,7
Maximale Stromaufnahme / Courant maximum absorbé	A	1,5	1,5	1,5	1,5
Radiallüfter / Ventilateur radial (optional)					
Ventilortyp / Type de ventilateur		Radial / radial			
Anzahl / Quantité	nr	1	1	1	1
Luftdurchsatz / Débit d'air	m³/h	5.700	5.700	5.700	5.700
Verfügbarer Druck / Pression disponible	Pa	250	250	250	250
Maximale Leistungsaufnahme / Puissance maximale absorbée	kW	1,5	1,5	1,5	1,5
Maximale Stromaufnahme / Courant maximum absorbé	A	3,0	3,0	3,0	3,0
Schraubenspindelpumpe / Pompe à vis					
Pumpentyp / Type de pompe		Schraubenspindelpumpe / Pompe à vis			
Anzahl/ Quantité	Nr	1	1	1	1
Nominale Fördermenge / Débit volumétrique nominale	l/min	60,0	60,0	60,0	60,0
Max. verfügbarer Druck / Pression max. disponible	bar	20,0	20,0	20,0	20,0
Maximale Leistungsaufnahme / Puissance maximale absorbée	kW	3,0	3,0	3,0	3,0
Maximale Stromaufnahme / Courant maximum absorbé	A	4,6	4,6	4,6	4,6
Tankvolumen (optional) / Capacité du réservoir (option)	l	150			
Hydraulische Anschlüsse / Raccords hydrauliques		1"			
Nettogewicht / Poids net	kg	240	255	280	295
Breite / Largeur	mm	750			
Tiefe / Profondeur	mm	1.350			
Höhe / Hauteur	mm	1.340			
Schalldruckpegel** / Niveau de pression acoustique**	dB(A)	67	67	67	67
Schutzgrad IP / Degré de protection IP	IP	44			
* Daten beziehen sich auf folgende Bedingungen: Temperatur Ausgang 30°C, Oel ISO VG32, Umgebungstemperatur 32°C. Nennkühlleistung bezogen auf Einheit ohne Pumpe.					
* Données basées sur les conditions suivantes: température sortie 30° C, type huile ISO VG 32, température ambiante 32° C. Puissance de refroidissement nominale indiquée pour unité sans pompe.					
** Bei Modell mit Axiallüfter: Schalldruckpegel, gemessen im Freien bei einem Abstand von 1 m vom Kühlsystem und auf einer Höhe von 1,5 m vom Boden nach UNI ISO 3746.					
** Pour modèles à ventilateur axial, niveau de pression acoustique mesuré en champ libre à une distance de 1 m du refroidisseur, à 1,5 mètre du sol, conformément à la norme UNI ISO 3746.					

Korrekturfaktoren für die Berechnung der Kühlleistung Facteurs de correction pour le calcul de la puissance de refroidissement												
Ölaustrittstemperatur Température de l'huile à la sortie	Fo	°C	20	25	30	35						
		Faktor / facteur	0,82	0,92	1,00	1.05						
Umgebungstemperatur Température ambiante	Fa	°C	0	5	10	15	20	25	32	35	40	45
		Faktor / facteur	1,20	1,20	1,20	1,16	1,10	1,05	1,00	0,97	0,91	0,84
Öltyp Viscosité de l'huile	Ft	type	ISO VG 10		ISO VG 22		ISO VG 32		ISO VG 46		ISO VG 68	
		Faktor / facteur	1,15		1,10		1,00		0,90		0,82	
Kühlleistung = Nennkühlleistung × Fo × Fa × Ft Puissance de refroidissement = Puissance de refroidissement nominale × Fo × Fa × Ft												